



*California li Hom Kab Ke Pov Thav thab Pab Txhawb Nqa  
Xov Tooj Hu Dawb (800) 776-5746*

# Cov Hau Kev Xaiv thab Ntaub Ntawv Qhia Txog Txheej Txheem Hais Mus Rau Txheej Siab Hauv Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Kev Ua Kom Rov Zoo Ntawm California

---

*Kaum Ib Hlis Ntuj 2013, Kev Tshaj Tawm #5530.09*

## **1. Kuv yuav ua tau li cas yog hais tias kuv tab tom muaj teeb meem nrog kuv tus kws pab tswv yim hauv Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Kev Ua Kom Rov Zoo (DOR, Department of Rehabilitation)?**

Koj li thawj kauj ruam yuav tsum yog kev mob siab ua tiag daws tej teeb meem nrog koj tus kws pab tswv yim hauv DOR. Yog hais tias koj tsis muaj peev xwm daws qhov teeb meem ntawd nrog koj tus kws pab tswv yim, ces thov kom muaj ib rooj sab laj nrog tus thawj coj ntawm kws pab tswv yim. Tus Thawj Coj Saib Xyuas kev Ua Kom Rov Zoo Tej Zaum yuav muaj peev xwm pab koj daws cov teeb meem. Yog hais tias koj tsis zoo siab nrog kev nqis tes ua ntawm DOR, ces koj muaj cai hais mus rau txheej siab dua.

## **2. Kuv cov hau kev xaiv hais mus rau txheej siab dua yog dab tsi?**

Muaj ntau txoj hau kev xaiv ntsig txog kev hais mus rau txheej siab dua; Koj tuaj yeem thov kom muaj ib Qho Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num, ib qho Kev Kho Kom Sib Haum, lossis ib Rooj Lus Kho Ob Tog

Ncaj Nrab. Cov hau kev xaiv uas sib txawv no yuav raug piav qhia kom ntxaws ntxaws heev hauv qab no.

### **3. Kuv yuav thov ib qho Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num tau li cas?**

Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num yog them kev rov xyuas uas qis kawg nkaus. Yog hais tias koj tej lus txhawj xeeb tsis raug daws tau nrog koj tus kws pab tswv yim ntawm DOR lossis Tus Thawj Coj Saib Xyuas Kev Ua Kom Rov Zoo ntawm qib cheeb tsam ze, ces koj tuaj yeem thov kom muaj ib qho Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num los ntawm Tus Tswj Xyuas Dej Num Qib Nroog. Koj yuav tsum thov ib rooj Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num tsis dhau hauv ib lub xyoos txij thaum muaj kev txiav txim txog qhov uas koj tsis pom zoo. Koj li kev thov yuav tsum muaj xws li:

- lub laj thawj qhia txog tias vim li cas koj thiaj xav tias tej lus txiav txim ntawd yuav tsum raug hloov; thiab
- Koj xav kom muaj kev nqis tes ua dab tsi los ntawm DOR.

Title 9 CCR §7353(a)(3)(A)-(B).

### **4. Yuav muaj dab tsi tshwm sim nyob ntawm Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num?**

Thaum Tus Tswj Xyuas Dej Num Qib Nroog tau txais ib daim ntawv thov kom muaj ib qho Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num, ces tej zaum nws yuav txiav txim siab qhib rooj sab laj txog Kev Rov Xyuas Kev Tswj Dej Num Dua, qhov chaw uas koj yuav tau ntsib Tus Tswj Xyuas Dej Num Qib Nroog, tus neeg uas yuav los saib xyuas koj li teeb meem. Nyob rau lub rooj sab laj no, koj yuav muaj caij nyoog zoo los piav qhia tias yog vim li cas koj thiaj xav tias DOR li kev txiav txim tsis tsim nyog. Koj tuaj yeem nqa cov ntaub ntawv thiab lwm yam pov thawj uas pab txhawb koj txoj kev xav. Tej zaum koj tus kws pab tswv yim ntawm DOR lossis Tus Thawj Coj Saib Xyuas Kev Ua Kom Rov Zoo kuj yuav tuaj ntawm Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num txhawm rau piav qhia txog DOR tej kev txiav txim.

Tus Tswj Xyuas Dej Num Qib Nroog tej zaum yuav txiav txim siab “kaw lus” thaum muaj kev rov xyuas thiab txiav txim nyob rau ib co case twg kiag. Tus Tswj Xyuas Dej Num Qib Nroog yuav saib koj li ntaub ntawv thov, koj cov ntaub ntawv case, thiab ib co ntaub ntawv twg uas koj tau xa tuaj. Tus Tswj Xyuas Dej Num Qib Nroog yuav txiav txim raws li cov ntaub ntawv teev tseg no.

Tus Tswj Xyuas Dej Num Qib Nroog yuav txiav txim tias DOR tej kev nqis tes ua ntawd tsim nyog lossis tsis tsim nyog thiab yuav xa ib daim ntawv qhia kev txiav txim rau koj tsis dhau li 15 hnuv txij thaum thov kom muaj ib qho Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num.

## **5. Yuav ua li cas yog hais tias kuv tsis zoo siab rau Kev Txiaiv Txim Ntawm Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num?**

Yog hais tiass koj tsis txaus siab nrog kev txiav txim ntawm Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num, ces koj muaj peev xwm thov kom muaj Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb thiab/lossis ib Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab. Koj yuav tsum sau daim ntawv thov no ***tsis pub dhau 30 hnuv*** txij thaum muaj kev txiav txim Ntawm Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num. Title 9 CCR §7353(f).

## **6. Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num puas yog lus txib uas tseev kom ua?**

Tsis Yog. Txheej txheem Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num yog muaj rau xaiv ua. Koj tuaj yeem hla Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num es thov kiag kom muaj ib Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab thiab/lossis Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb. Title 9 CCR §7351(c). Txawm li cas los xij, tej zaum nws kuj yuav yog ib qho txiaj ntsim zoo rau tham nrog txheej txheem Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num ntawm DOR ua ntej yuav thov kom muaj ib qho Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb lossis Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab. Muaj ntau cov teeb meej kuj tuaj yeem raug daws tiav nyob qib cheeb tsam ze, yam tsis muaj ntaub ntawv, thiab sai tshaj hauv txheej txheem Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num.

## **7. Kuv yuav thov kom muaj Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb tau li cas?**

Koj yuav tsum thov kom muaj Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb tsis pub dhau ib lub xyoos txij thaum muaj kev txiav txim txog yam uas koj tsis pom zoo. Yog hais tias koj tau txais ib daim ntawv qhia kev txiav txim ntawm Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num lawm, ces koj yuav tsum tau thov Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb tsis pub dhau 30 hnuv suav txij thaum muaj kev txiav txim ntawm Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num. Cov ntaub ntawv thov txog Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb yuav tsum raug xa mus raws daim foos DR 107. Koj kuj tseem tuaj yeem tsawb pom daim foos no hauv oos lais ntawm:

<http://www.rehab.cahwnet.gov/Appeals/FairHearForms.html#DR107>.

Yog hais tias tag nrho ob tog pom zoo rau Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb lawm, ces Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb yuav raug teem cia nyob rau lub sij hawm thiab thaj chaw uas tag nrho ob tog yooj yim tsis pub dhau 25 hnuv suav txij thaum tus neeg ua haujlwm cev lus fab Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb tau txais ntawv thov. Title 9 CCR §7353.6(b)-(c); 34 Txoj Cai Ntawm Cov Cai Qhuab Hauv Tsoom Fwv (C.F.R., Code of Federal Regulations) §361.57(d).

## **8. Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb puas yog qhov uas yuav tseev kom ua?**

Tsis Yog. Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb kuj tsuas yog hau kev xaiv xwb. 34 Txoj Cai Ntawm Cov Cai Qhuab Hauv Tsoom Fwv (C.F.R.) §361.57(d)(2)(i). Koj tuaj yeem txiav txim siab hla Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb thiab ncaj qha mus rau Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab. DOR kuj tseem tsis raug tseev kom tuaj koom hauv Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb; DOR tuaj yeem txiav txim tias lawv tsis xav tuaj koom hauv txheej txheem Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb. Zoo ib yam li txheej txheem Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num, Cov Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb yuav tsis laug sij hawm kom qeeb rau kev muaj cai tau ib rooj lus kho ob tog uas ncaj nrab. Title 9 CCR §7353.6(b).

## **9. Yuav muaj dab tsi tshwm sim nyob ntawm Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb?**

Koj yuav tau ntsib tus kws kho kom sib haum xeeb uas ncaj nrab thiab tus neeg sawv cev hauv DOR nyob ntawm Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb. Tus kws kho kom sib haum xeeb yuav ua tib zoo pab koj thiab DOR daws neb qhov kev tsis sib haum xeeb thiab koj los kom txog qhov pom zoo ua ke. Yog hais tias koj tau sau ntawv thov Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb thiab Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab nyob rau tib lub sij hawm thiab koj muaj peev xwm daws tau tag nrho cov teeb meem uas muaj hauv koj li kev tsis sib haum xeeb nyob rau ntawm Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb lawm, ces Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab yuav raug thim.

Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb yog ib qho txheej txheem uas tsis pub lwm tus paub. Qhov ntawd txhais hais tias ib qho xov xwm twg uas raug nthuav qhia nyob ntawm Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb yuav tsis raug muab los sib tham ntxiv dua nyob ntawm Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab lossis hauv tsev txiav txim plaub ntug.

## **10. Kuv yuav thov kom muaj ib Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab tau li cas?**

Koj kuj tseem tuaj yeem thov kom muaj ib Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab ntsig txog koj li teeb meem DOR hloov pauv, lossis ntxiv nrog Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb. Koj yuav tsum sau koj li ntawv thov txog Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab tsis pub dhau ib xyos suav txij hnuv uas koj tau txais daim ntawv ceeb toom txog kev nqis tes ua lossis kev txiav txim rau qhov uas koj tsis pom zoo nrog. Title 9 CCR §7354(a)(1). Raws li sau tseg saum toj sauv, yog hais tias koj siv Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num, ces koj yuav tsum thov kom muaj Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab tsis pub dhau 30 hnuv suav txij thaum muaj kev txiav txim ntawm Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num.

Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab yuav tsum raug teeb tsa tsis pub dhau 60 hnuv suav txij thaum koj sau ntawv thov tshwj yog hais tias koj pom zoo kom laug sij hawm qeeb. Title 9 CCR §7354(b).

Cov kev thov kom muaj Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab yuav tsum raug xa raws li daim foos DR 107. Koj tuaj yeem tshawb pom daim foos no hauv oos lais ntawm:

<http://www.rehab.cahwnet.gov/Appeals/FairHearForms.html#DR107>.

## **11. Yuav muaj dab tsi tshwm sim nyob ntawm Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab?**

Nyob tom lub Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab, ces koj yuav muaj lub caij nyoog zoo tuaj koom thiab muab pov thawj qhia txog koj li kev xawb cai ua ntej muaj ib Rooj Txiaiv Txim Raws Kev Cai Lijchoj (ALJ, Administrative Law Judge) Koj tuaj yeem nqa cov ntaub ntawv, koj neeg ua pov thawj, lossis nqa lwm yam pov thawj tuaj ntawm ALJ Kev hais mus rau txheej siab dua ntsig txog Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab uas raug thov los ntawm cov neeg tso npe thov hauv DOR lossis cov neeg siv kev pab cuam yuav raug hais rau tus kws koj xwm uas muaj npe hauv ALJ paub nrog Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Txhua Nrho, Tsev Ua Haujlwm Tuav Tswj Rooj Lus Kho Ob Tog (OAH, Office of Administrative Hearings). ALJ yuav tawm ib tsab ntawv txiaiv txim tsis pub dhau 30 hnuv tom qab Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab. Title 9 CCR §7358.

## **12. DOR puas tuaj yeem txiaiv cov kev pab cuam uas kuv tseem tau txais txog ntua thaum muaj lus txiaiv txim?**

Tsis Yog. DOR yuav tsis muaj pluaj siab kom ncuu, txo, lossis xaus ib qho kev pab cuam twg uas twb tau muab lawm raws li IPE txog ntua thaum ua tiav txheej txheem Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num lossis txog ntua thaum Lub Tsev Ua Haujlwm Tuav Tswj Rooj Lus Kho Ob Tog ntawd tau muaj lus txiaiv txim. Ob qho kev zam yog thaum tus neeg twg hais kom qhov kev pab cuam ntawd raug xaus tseg lossis DOR txiaiv txim tias muaj kev dag noj dag haus lossis muaj kev ua txhaum cai los ntawm tus neeg ntawd lawm. Title 9 CCR §7351(e).

## **13. Yuav ua li cas thaum kuv tsis zoo siab nrog kev txiaiv txim ntawm Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab?**

Yog hais tias koj tsis txaus siab nrog ib qho kev txiaiv txim uas muaj tom qab Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab, ces koj muaj cai sau ntawv foob kom

muaj lus txib hauv Tsev Txiaiv Txim Plaub Ntug Qib Siab Ntawm California tsis pub dhau rau lub hli.

**14. Kuv puas tuaj yeem thov kom ib tug ntawm kuv tsev neeg mus sawv cev rau kuv ntawm Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb lossis Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab?**

Koj tuaj yeem teeb tsa ib tug neeg twg ua koj Tus Neeg Sawv Cev Raws Cai thiab tuaj sawv cev rau koj nyob ntawm Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb lossis Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab. Koj tuaj yeem hais kom ib tug neeg twg hauv koj tsev neeg, phooj ywg, lossis kws hais plaub los ua koj Tus Neeg Sawv Cev Raws Cai. Cov Neeg Sawv Cev Raws Cai yuav tsum sau kom tiav daim foos DR 108 ua ntej lawv thiaj tuaj yeem sawv cev rau koj tau. Daim foos no muaj nyob ntawm tus link nram qab no: <http://www.rehab.cahwnet.gov/Appeals/FairHearForms.html#DR107>.

**15. Yuav ua li cas yog hais tias kuv tsis paub nyeem lus Askiv lossis muaj teeb meem kev hnov lus lossis pom kev?**

Koj tuaj yeem thov kom muaj ntawv ceeb toom thiab ntawv txiaiv txim uas xa tuaj rau koj ua koj hom lus thawj lossis raws hom kev sib txuas lus uas koj nyiam tshaj. Thaum koj thov ib qho twg tshwj xeeb, ces DOR yuav raug hais kom muab cov ntawv ceeb toom thiab cov ntawv txiaiv txim ua koj hom lus thawj lossis raws li koj hom kev sib txuas lus rau koj. Cal. Txoj Cai Xoom Qhaub thiab Chaw Kho Mob Code §19013.5(a)-(b); Title 9 CCR §7352(a). Yog hais tias koj xav kom tau txais cov ntawv ceeb toom thiab ntawv txiaiv txim ua lwm hom uas tsis yog lus Askiv, tus ntawv sau loj loj, lossis tus ntawv Braille, ces yuav tsum nco tsoov thov kiag hom lus ntawd lossis hom qauv uas koj xav tau sai npaum li sai tau. Koj tuaj yeem thov kom tau txais cov ntawv ceeb toom ua lwm hom lus thiab/lossis lwm hom qauv thaum koj sau ntawv thov txog Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num, Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb, lossis Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab.

**16. Kuv puas tuaj yeem tau ib tug neeg txhais lus lossis ib tug neeg nyeem ntawv lossis lwm yam kev pab kom muaj**

**kev yooj yim ntawm Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num, Rooj Kho Kom Sib Haum Xeeb, lossis Rooj Kho Ob Tog Ncaj Nrab.**

Yog. Yog hais tias koj yog neeg tsis txawj lus Askiv, tsis paub tham lus, neeg tsis hnov lus zoo, neeg hais lus txav, neeg tsis pom kev, lossis muaj teeb meem kev ntsia pom, ces yuav muab cov kev pab cuam neeg txhais lus thiab neeg nyeem ntawv lossis cov cuab yeej pab kom hnov lus rau koj. Nws nce nyob rau ntawm koj thov cov kev pab cuam no. Title 9 CCR §§ 7353(c), 7353.6(c), 7354(d)(3). Yog hais tias ua tau, ces thov kom muaj cov kev pab txhawm rau muaj kev yooj yim uas koj xav tau ua ntej. Koj tuaj yeem thov kom muaj kev pab txhawm rau muaj kev yooj yim thaum koj sau ntawv thov ib qho Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num, Rooj Kho Kom Sib Haum Xeeb, lossis Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab.

**17. Kuv puas tuaj yeem thov kom muaj tsheb thauj mus thiab los tom Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num, Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb, lossis Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab?**

Koj tuaj yeem thov DOR kom muab tsheb thauj mus tom Kev Rov Xyuas Dua Txog Kev Tswj Dej Num lossis Rooj Lus Kho Kom Sib Haum Xeeb Title 9 CCR §7353(d), 7353.6(d). Txawm hais tias cov cai qhuab tsis tau hais ntsees txog nws los xij tej zaum koj xav thov DOR seb lawv puas muab tsheb thauj rau koj tuaj koom hauv Rooj Lus Kho Ob Tog Ncaj Nrab yog hais tias koj xav tau.

Thov caw tiv tauj koj tus kws lij choj (CAP, Client Assistance Program) ntsig txog kev pab ntawm 800-776-5746. Kws lij choj CAP tej zaum yuav muaj peev xwm pab koj daws koj cov teeb meem nrog DOR.

*Disability Rights California tau txais kev pab nyiaj los ntawm ntau qhov chaw, txhawm rau saib tag nrho cov npe teev tseg ntawm cov chaw pab*



Phab Ntawv thib 9 ntawm 9

*nyiaj, ces mus saib tau hauv [http://www.disabilityrightsca.org/  
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html).*